

SEMISUR  
11.09.2015

Donor  
Held  
TERMO  
Held

ROMÂNIA  
Județul Timiș

Primăria Municipiului Timișoara  
Directia Comunicare  
a înregistrat cu numărul : SC2015-023974 din 09.09.2015

201 Corespondenta Primar  
Primar

în preluat de la  
firma: COLTERM SA

la adresa: Timișoara, Str. EPISCIP JOSEPH LONOVICI

Total 8 file  
Termen de rezolvare: 09.10.2015  
Termen direcție: 24.09.2015

Obiect: REVENIRE ALA ADREA 10466/29.05.2015 REF LA  
COPERIREA INTEGRALA ADEF DE 27 0462 67REP. P  
PIERDERI -SC2015-014972

Timișoara, la 09.09.2015

Consilier/Referent,  
Maria Rujescu

COLTERM S.A.

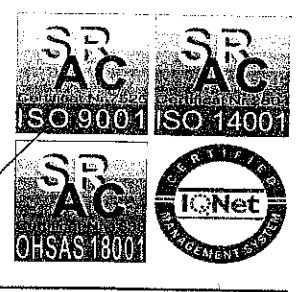
RO 16063013 ;

CB0249009865630001

nr. 4, cod 300092, Timișoara;

colterm.ro

0214; Fax: 0040-256-431616;



MUNICIPIULUI TIMIȘOARA

RIMAR NICOLAE ROBU  
VICE PRIMAR DAN DIACONU

Handwritten notes and signatures: 'Dor. de...', 'Din...', '10.09.2015', and a large signature.

Cod FO - 24 - 01, ver.2

cu suma de 233.000 lei din care suma de 197.100 lei este reprezentată de suma de 197.100 lei înregistrată la nr. 10466/29.05.2015 înregistrată la nr. 971 din 2.06.2015 prin care va rugăm să se acorde o subvenție de 27.046.267 lei reprezentând o sumă care va fi utilizată în scopul plății și ca urmare a încasării cu foarte mare

neplătită a obligațiilor de plată înregistrate către E On Energie, Petrom Gas SRL , Complexul Energetic Oltenia și SNT CFR Marfa .

Prin această asigurăm premiza pentru aprovizionarea unei părți din combustibilul necesar pentru buna desfășurare a activității de producere, transport, furnizare și distribuție a agentului termic pentru populația Municipiului Timișoara în iarnă 2015-2016.

Precizăm că în prezent avem facturi neachitate către principalii furnizori de combustibili astfel:

EON Energie 10,73 mil.lei aferente perioadei aprilie – august 2015

Complexul Energetic Oltenia 28,74 mil.lei aferente perioadei sept.2013 – ianuarie 2015

AMV STYLE 2,69 mil.lei aferente perioadei martie – mai 2015

SNT CFR Marfa 35,93 mil.lei aferente perioadei ianuarie 2013 - mai 2015

Această situație a fost determinată de:

- a) pierderile induse înregistrate de societate ca urmare a încasării cu foarte mare întârziere a subvențiilor în perioada 2006 – 2012
- b) de rambursarea în perioada 2012 – 2013 a 62,5 mil.lei credite de exploatare în condițiile în care societatea a înregistrat pierderi și ca urmare a acestor rambursări s-au făcut prin neplata la termen a furnizorilor și a obligațiilor de plată către ANAF.

S.C. COMPANIA LOCALA DE TERMIFICARE  
COLTERM S.A.

J35/185/2004; RO 16063013 ;

cont: B.C.R. RO77RNCB0249009865630001

tr. Episcop Joseph Lonovici nr. 4, cod 300092, Timișoara;

e-mail: office@colterm.ro

Tel. 0040-256-435724; 434614; Fax: 0040-256-431616

S.C. COLTERM S.A.



Nr.17152/08.09.2015

CĂTRE,

**PRIMĂRIA MUNICIPIULUI TIMIȘOARA**  
**DOMNULUI PRIMAR NICOLAE ROBU**  
**DOMNULUI VICEPRIMAR DAN DIACONU**

Prin prezenta revenim la adresa noastră nr. 10466/29.05.2015 înregistrată la Dvs. sub numerele SC 2015-014972, 014971 din 2.06.2015 prin care va rugăm să ne sprijiniți prin acoperirea integrală a diferenței de 27.046.267 lei reprezentând pierderi induse înregistrate de companie ca urmare a încasării cu foarte mare întârziere a subvențiilor cuvenite.

Aceasta sumă va fi utilizată pentru achitarea obligatiilor de plată înregistrate către E On Energie, Petrom Gas SRL , Complexul Energetic Oltenia și SNT CFR Mafra .

Prin această asigurăm premiza pentru aprovizionarea unei părți din combustibilul necesar pentru buna desfășurare a activității de producere, transport, furnizare și distribuție a agentului termic pentru populația Municipiului Timișoara în iarna 2015-2016.

Precizăm că în prezent avem facturi neachitate către principalii furnizori de combustibili astfel:

EON Energie 10,73 mil.lei aferente perioadei aprilie – august 2015

Complexul Energetic Oltenia 28,74 mil.lei aferente perioadei sept.2013 –

anul 2015 Administratia Nationala a Rezervelor de Stat si Probleme  
ale a refuzat sa ne puna la dispozitie sub forma de imprumut cele 100.000 tone  
carbune energetic « rezerva de stat » existent la CET Timisoara Sud.

Din aceasta cauza am fost nevoiti sa cumparam 100.000 tone din stoc in  
transe de 7-9 zile cu plata anticipata inainte de punerea la dispozitie a carbunelui.  
Ca atare pentru preluarea intregului stoc de carbune a aparut un necesar  
suplimentar de resurse financiare de 8,4 milioane lei, inrautatind practic capacitatea  
de plata de societatii.

Va informam ca in continuare ducem tratative cu bancile comerciale pentru  
majorarea plafoanelor de credite curente.

Va multumim pentru intelegere.

Cu stima,

**DIRECTOR GENERAL**  
**Mircea Cristian Aron**



**DIRECTOR ECONOMIC,**  
**Buciu Ionel**

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Buciu Ionel', is written in a cursive style.

S.C. COMPANIA LOCALA DE TERMIFICARE  
COLTERM S.A.

J35/185/2004; RO 16063013 ;

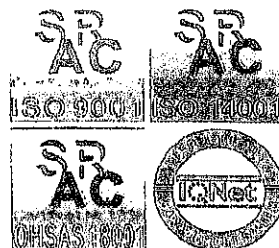
cont: B.C.R. RO77RNCB0249009865630001

tr. Episcop Joseph Lonovici nr. 4, cod 300092, Timișoara;

e-mail: office@colterm.ro

Tel. 0040-256-435724; 434614; Fax: 0040-256-431616;

S.C. COLTERM S.A.



Nr.10466/29.05.2015

*Domnul Primar  
Domnul Viceprimar  
Domnul Secretar*

CĂTRE,

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI TIMIȘOARA

In atentie : DOMNULUI PRIMAR NICOLAE ROBU  
DOMNULUI VICEPRIMAR DAN DIACONU

In urma aparitiei OG nr.9/2014 si OUG nr.59/2014 societatea noastra a incasat de la bugetul de stat prin bugetul local suma de 81,5 mil.lei din care 66,5 mil.lei aferent obligatiilor de plata catre bugetul de stat si 15 mil.lei pentru plata carbunelui livrat de Complexul Energetic Oltenia care a utilizat aceasta suma pentru a-si achita obligatiile catre bugetul de stat. Aceste sume au fost aprobate prin HCL Timisoara nr. 496/10.10.2014 si 545/11.11.2014.

In anexa nr.1 prezentam reactualizarea pierderilor induse inregistrate de companie in perioada 2006-31.XII.2014 din care rezulta ca in anul 2014 s-au inregistrat 13.558.353 lei amenzi si penalitati din care 7.163.647 lei calculate si incasate de ANAF in luna octombrie 2014 si noiembrie 2014.

Ca atare , societatea a incasat cca. 75% din pierderea indusa de neincasarea in termen a subventiilor cuvenite de la bugetul de stat si local.

Avand in vedere cele de mai sus va rugam sa ne sprijiniti prin acoperirea acestor pierderi induse in suma de 27.046.267 lei inregistrate de companie ca urmare a incasarii cu foarte mare intarziere a subventiilor cuvenite ( total pierdere indusa 108.623.554 lei , pierdere recuperata 81.576.987 lei, rest de recuperat 27.046.567 lei)

Aceasta suma va fi utilizata pentru achitarea obligatiilor de plata inregistrate catre E On Energie, Petrom Gas SRL , Complexul Energetic Oltenia si SNT CFR Mafra .

Va informam ca in prezent CLT Colterm inregistreaza datorii catre furnizori in suma de 103,4 mil.lei, din care cu scadenta depasita 92 mil.lei.

Aceasta situatie a fost determinata de inregistrarea a 108,6 mil.lei pierderi induse ca urmare a incasarii cu foarte mare intarziere a subventiilor cuvenite de la bugetul de stat si local in perioada 2006 – 30 iunie 2012.

Deasemenea, in perioada 2012 – 2013 s-au rambursat 62,5 mil.lei credite in conditiile in care societatea a inregistrat pierderi si ca atare aceste rambursari s-au facut prin neplata la termen a furnizorilor si a obligatiilor de plata catre ANAF.

...am ca in continuare ducem tratative cu bancile comerciale pentru  
plafonelor de credite curente. Conform discutiilor avute cu CEC Bank  
evaluat cu experti evaluatori agreati de CEC, bunuri mobile si imobile in  
valoare de 70,8 mil. lei. Acesta a acceptat in principiu sa ne refinanteze un plafon  
de credite de 8 mil. lei si in baza documentatiilor prezentate sa ne acorde un plafon  
de credite de 50 mil. lei pe o perioada de 10 ani. Ne-a solicitat fiind autoritate  
contractanta sa organizam o procedura de achizitie pentru servicii de acordare de  
credit bancar, conform OUG nr.34/2006 privind achizitiile publice. In acest sens  
am initiat procedura de achizitie "licitatie deschisa" fiind publicat in SEAP anuntul  
de participare nr.159421/13.05.2015, data de deschidere a ofertelor este 25 iunie  
2015, conform reglementarilor in vigoare.

In cursul lunii martie 2015 am achitat factura de energie emisa de Petrom  
Gas in luna octombrie 2013 in valoare de 0,9 mil. lei. Nu s-a achitat factura  
suplimentara de penalizari emisa in octombrie 2013 in suma de 2,5 mil. lei.

Conform discutiilor avute la sediul Petrom in luna noiembrie 2014 s-a  
acceptat rescadentarea datoriei pana la finele anului 2014 cu promisiunea ca nu se  
vor calcula noi penalizari de circa 3 mil. lei pentru plata cu intarziere a energiei  
termice.

Pana in prezent in anul 2015 compania a achitat din incasarile realizate de la  
populatie 2,5 mil. lei catre Petrom Gas SRL.

In anul 2015 Administratia Nationala a Rezervelor de Stat si Probleme  
Speciale a refuzat sa ne puna la dispozitie sub forma de imprumut cele 100.000 tone  
carbune energetic « rezerva de stat » existent la CET Timisoara Sud.

Din aceasta cauza am fost nevoiti sa cumparam 100.000 tone din stoc in  
transe de 7-9 zile cu plata anticipata inainte de punerea la dispozitie a carbunelui.  
Ca atare pentru preluarea intregului stoc de carbune a aparut un necesar  
suplimentar de resurse financiare de 8,4 milioane lei, inrautatatind practic capacitatea  
de plata de societatii.

Aceasta suma a fost achitata integral in lunile februarie-aprilie 2015.

Deasemenea am fost obligati sa achitam catre ANAF in luna mai 2015 suma  
de 3,23 mil. lei, pentru a evita anularea esalonarii la plata obtinuta prin Decizia  
nr.100409/1.IV.2015. Prin aceasta decizie s-a obtinut esalonarea la plata pe o  
perioada de 36 luni, a sumei de 4,205 mil. lei.

In cursul lunii iunie conform decontului depus in data de 25.05.2015 trebuie  
sa achitam in decurs de maxim 30 de zile suma de 4,4 mil. lei catre ANAF. Prin  
aceasta mentinem esalonarea de 4,205 mil. lei, mai ales ca in perioada de vara  
obligatiile curente fata de bugetul de stat sunt de maxim 2 mil. lei. Astfel obtinem un  
credit din partea ANAF de 4,205 mil. lei pe care il rambursam in 36 luni.

Precizam ca in perioada 1.I.2015 - 3.VI.2015 compania a achitat catre  
bugetul de stat suma de 10,9 mil. lei.

Din energia termica livrata populatiei in trim.I.2015, 15,6 mil. lei au scadenta  
in perioada iulie-septembrie 2015, conform sistemului de plati planificate convenit  
cu asociatiile de locatari. Ca atare este un gol de resurse financiare care influenteaza  
negativ capacitatea de plata a societatii.

...vedere faptul ca în permanenta în perioada 2006 – 2012 compania a întârziere subventiile cuvenite de la bugetul de stat și local a înregistrat pierderi induse în suma de 108.623.554 lei (anexa nr.1)

Despre aceasta decapitalizare am informat prin mai multe adrese Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, Ministerul Finanțelor Publice și ANAF, astfel:

\*adresa 8386/24.04.2013 adresată Dl.Viceprim-ministru Daniel Chitoiu din cadrul Ministerului Finanțelor;

\*adresa 20230/10.10.2013 adresată Dl.Director Marin Cojoc din cadrul Direcției Generale de Sinteză a Politicilor Bugetare

\*adresa 23441/25.11.2013 adresată Dl.Viceprim-ministru Daniel Chitoiu

\*adresa 23442/25.11.2013 adresată Dl.Viceprim-ministru Liviu Nicolae Dragnea din cadrul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice.

Prin raspunsul nr.352185 din 10.VII.2013 a Ministerului Finanțelor, Cabinet Secretar de Stat se specifica:

“În vederea eficientizării sistemului centralizat de producere și distribuție a energiei termice din perspectiva aderării României la Uniunea Europeană și a integrării pieței naționale de energie în piața europeană, având ca obiectiv final reducerea consumului de resurse energetice primare pentru producerea energiei electrice și termice în condițiile asigurării creșterii calitatii serviciului de termoficare, Guvernului României a emis Ordonanța nr.36/2006 privind unele măsuri pentru funcționarea sistemelor centralizate de alimentare cu energie termică a populației, cu modificările și completările ulterioare.

Conform prevederilor alin.(a) al articolului 5<sup>2</sup> din acest act normativ, pierderile induse de prestarea serviciilor publice de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice pentru populație în sistem centralizat, înregistrate de operatorii economici din subordinea autorităților administrației publice locale, pot fi acoperite din bugetele locale ale unităților administrativ-teritoriale. De asemenea, potrivit prevederilor alin.(2) al aceluiași articol, prin derogare de la prevederile art.58 din Legea nr.273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, pierderile prevăzute la alin.(1) pot fi acoperite și din excedentul anual al bugetului local înregistrat la încheierea exercitiului bugetar.

Considerăm ca prin Ordonanța nr.36/2006 privind unele măsuri pentru funcționarea sistemelor centralizate de alimentare cu energie termică a populației, cu modificările și completările ulterioare, sunt reglementate toate solicitările emise de CLT Colterm SA prin adresa nr.12559/28.06.2013, nefiind necesară emiterea unui nou act normativ.”

Compania Locală de Termoficare Colterm SA Timișoara a înregistrat pe costuri, conform evidențelor contabile, în perioada 2006- 2014, suma de 108,6 mil.lei dobânzi și penalități prezentate în anexa nr.1, astfel:

- 43,5 mil.lei datorate către Ministerul Finanțelor, acestea achitându-se integral de Colterm,

- 32,8 mil.lei penalități comerciale.

Aceste majorări au fost generate în cea mai mare parte de încasarea cu foarte mare întârziere a subvențiilor cuvenite de la bugetul de stat conform OG

...vind unele măsuri pentru funcționarea sistemelor centralizate de  
cu energie termică a populației cu modificările și completările  
...are, întârzieri cuprinse între 3 și 1009 zile.

Precizăm faptul că și Consiliul Local Timișoara a acordat în perioada 2006 - 2012 cu mari întârzieri subvențiile pentru diferență de preț pentru energia termică livrată populației, întârzieri cuprinse între 2 și 571 de zile

În anul 2012 în trim.IV urmare a aplicării OG 13/2012 s-a reușit încasarea sumei de 49,7 mil. lei reprezentând subvențiile cuvenite de la bugetul de stat, nevirate în perioada 2007 - 2012 trim.III, sumă care a permis stingerea debitelor, majorărilor și penalităților datorate bugetului consolidat al statului.

Încasarea cu întârzieri foarte mari a sumelor reprezentând subvenții cuvenite de la bugetul de stat conform OG nr.36/2006 și a subvențiilor cuvenite de la bugetul local pentru diferență de preț pentru energia termică livrată populației, a influențat negativ fluxurile financiare ale societății noastre, astfel că pentru completarea surselor necesare susținerii activității de exploatare, societatea a apelat la credite bancare. La ora actuală, urmare a dobânzilor și penalităților platite către societati bancare, societati comerciale și bugetul de stat s-a produs o decapitalizare a societății noastre în suma de 108,9 mil. lei.

În acest sens exemplificăm creditul de 50 mil. lei pentru finanțarea aprovizionării cu combustibil, contractat cu Bancpost în data de 31.10.2010 pe o perioadă de 3 ani a cărui dobânda anuală a fost de 5,2 mil. lei. În cursul lunii noiembrie 2013 cu sprijinul Consiliului Local Timișoara compania a rambursat integral creditul contractat și 12,11 mil. lei dobânzi.

Societatea noastră a rambursat în perioada 2004 - 2011 suma de 24.793.112 USD și 7.200.000 lei, reprezentand credite pentru aprovizionarea cu combustibil contractate în perioada 2002-2006 garantate de Ministerul Finantelor. Nu s-a rambursat suma de 13.072.927 lei, adică 4.206.888 USD și 10.800.000 lei care a fost achitata de către Ministerul de Finanțe și transmisă în sarcina noastră conform prevederilor din contractele de garanții precum și a Ordinului M.E.F. 2005/2008. În urma aplicării OG 59/2014 aceasta datorie a fost achitata de catre companie.

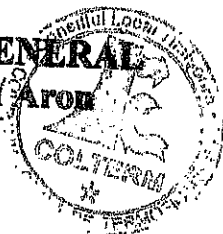
Avand in vedere cele de mai sus va rugam sa ne sprijiniti prin acoperirea integrala a diferentei de 27.046.267 reprezentand pierderi induse inregistrate de companie ca urmare a incasarii cu foarte mare intarziere a subventiilor cuvenite.

Accasta suma va fi utilizata pentru achitarea obligatiilor de plata inregistrate catre E On Energie, Petrom Gas SRL , Complexul Energetic Oltenia si SNT CFR Mafra .

Va multumim pentru intelegere.

Cu stima,

**DIRECTOR GENERAL**  
Mircea Cristian Aron



**DIRECTOR ECONOMIC,**  
Buciu Ionel

COLTERM S.A.

COMPANIA LOCALĂ DE TERMIFICARE

COLTERM S.A.

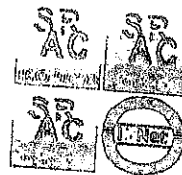
J35/185/2004; RO 16033013;

cont: B.C.R. RO77RNCB0249000986630001

Str. Episcop Joseph Lonovici nr. 4, cod 300092, Timișoara;

e-mail: office@colterm.ro

Tel. 0040-256-436724; 434814; Fax: 0040-256-431818;



Anexa 1

SITUATIA PIERDERILOR INDUSE INREGISTRATE DE CLT COLTERM SA  
IN PERIOADA 2006-2014

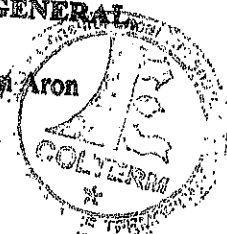
LEI

I. Majorari si penalitati	TOTAL perioada 2006- 2013	An 2014	TOTAL
ANAF	36,328,172		43,491,819
OMV Petrom Gas	13,726,511	7,163,647	13,726,511
ECM Motru/ CE OLTENIA	3,837,194	540,979	4,378,173
Aquatim	1,361,510	155,489	1,516,999
CFR Marfa	3,841,269	4,231,257	8,072,526
ENEL Energie	908,015	101,047	1,009,062
Megatrans	1,526,905		1,526,905
EON	306,038	1,162,568	1,468,606
Alti Furnizori	894,396	203,366	1,097,762
<b>TOTAL MAJORARI SI PENALITATI</b>	<b>62,730,010</b>	<b>13,558,353</b>	<b>76,288,363</b>
II. Dobanzi la credite curente 2008-20163 (generate de neincasarea subventiilor)	20,000,000		20,000,000
III. Penalitati solicitate de Complexul Energetic Oltenia cf contract			
<b>A. TOTAL GENERAL (I+II+III)</b>	<b>7,500,000</b>	<b>4,835,191</b>	<b>12,335,191</b>
<b>B. SUME RECUPERATE DE LA BUGETUL DE STAT CF OG 59/2014</b>	<b>90,230,010</b>	<b>18,393,544</b>	<b>108,623,554</b>
<b>C. PIERDERE NERECUPERATA</b>			<b>81,576,987</b>
			<b>27,046,567</b>

DIRECTOR GENERAL

Mircea Cristian Aron

AU



DIRECTOR ECONOMIC,

Ionel Bucju

*(Signature)*



ROMANIA

Județul Timiș

Primăria Municipiului Timișoara

Directia Comunicare

S-a înregistrat cu numărul : SC2015-014971 din 05.06.2015

Cod validare: 4596FA

SC31 Corespondenta Viceprimar 1  
la Viceprimar 1

Am preluat de la

Firma: 10466-COLTERM SA

Cu adresa: Timișoara, Str. E.J. LONOVICI nr.4

Total 5 file

Termen de rezolvare: 05.07.2015

Obs. REF SITUATIE PII INREGISTRATE DE CLT COLTERM  
SA IN PER. 2006-2014

Cererea NU se supune procedurii aprobării tacite  
Timișoara, la 05.06.2015

Consilier/Referent,

Alina Petrovici

Puteți verifica starea cererii Dvs. la adresa [www.primariatm.ro](http://www.primariatm.ro).  
Informații telefonice despre acte, probleme, cereri și sesizări prin serviciul  
Call Center. Tel. 0256-969, de luni până vineri, în timpul programului PMT.

Cod FO - 24 - 01, ver.2

ROMANIA

Județul Timiș

Primăria Municipiului Timișoara

Directia Comunicare

S-a înregistrat cu numărul : SC2015-014972 din 05.06.2015

Cod validare: 4596FE

SC01 Corespondenta Primar  
la Primar

Am preluat de la

Firma: 10466-COLTERM SA

Cu adresa: Timișoara, Str. E.J. LONOVICI nr.4

Total 5 file

Termen de rezolvare: 05.07

Obs. REF SITUATIE PII INREGISTRATE DE CLT COLTEI  
SA IN PER. 2006-2014

Cererea NU se supune procedurii aprobării tacite  
Timișoara, la 05.06.2015

Consilier/Referent,

Alina Petrovici

Puteți verifica starea cererii Dvs. la adresa [www.primariatm.ro](http://www.primariatm.ro).  
Informații telefonice despre acte, probleme, cereri și sesizări prin servi  
Call Center. Tel. 0256-969, de luni până vineri, în timpul programului

Cod FO - 24 - 01, ver.2

a  
a  
a